

弹幕语言词汇特点研究

——以哔哩哔哩网站视频为例

盛宇轩

内蒙古大学文学与新闻传播学院 呼和浩特 010021

摘要：弹幕语言是一种依托于弹幕播放技术而产生的，通行于弹幕视频网站中具有特殊含义或起源的新媒体语言。本研究从词汇视角切入，以哔哩哔哩网站视频中常见、使用频率较高的弹幕为例，分别从词汇构成、词义变化、词汇使用等三个角度归纳总结出弹幕词汇的主要特征，分析其背后蕴藏的文化内涵，并针对弹幕语言词汇使用存在的风险与挑战建议规范使用弹幕语言词汇。

关键词：弹幕语言；词汇；哔哩哔哩网站；双刃剑

弹幕语言是弹幕系统中所使用的语言。弹幕系统是一种视频及时评论系统，因为评论内容从视频窗口右侧向左侧飘过，形似军事武器中的“弹幕”而得名。该系统起源于日本动漫视频网站Niconico。2007年，Acfun成为中国第一个使用弹幕的视频网站。2012年后，弹幕在哔哩哔哩视频网的传播和使用下迅速发展。学界对弹幕语言词汇的定义尚无一致结论，本研究所讨论的范围仅限于哔哩哔哩视频网（以下简称B站）中出现的弹幕词和固定短语。

一、弹幕语言词汇的构成特点

根据研究，弹幕语言词汇的构成至少具有多音节词数量庞大，谐音词和音译外来词数量颇丰，缩略形式丰富多样，衍生和类推结构复杂等四大特点。

（一）多音节词数量庞大

从整体上来看，B站弹幕词以多音节词为主，单音节词使用较少。例如，2018年B站公布的使用最多的十个弹幕词（真实、合影、真香、颜表立、开口跪、战歌起、前方高能、弹幕护体、空降成功、多谢款待）无一例外均为多音节词。产生这样特点的原因主要有三个：首先，多音节词在表情达意上本身具有的丰富性特征，这是单音节词所不具备的。弹幕词汇的多元内涵，有赖于多音节词的含义颇丰。其次，弹幕词汇作为现代汉语词汇系统中的一员，其发展符合现代汉语从单音节词逐渐向多音节词变化的趋势。再者，由于B站弹幕的使用

群体主要是中青年，用户群体强烈的自我表达意愿促使他们使用更加多样的词汇来抒发情感。

（二）谐音词和音译外来词数量颇丰

谐音基础上的音译外来词数量较多是B站弹幕词汇明显区别于其他视频平台和网络词汇的一个重要特点。如“砸瓦鲁多”一词，来源于《JOJO的奇妙冒险》TV动画中日本配音演员用日文片假名拼读英文“The World”而形成的搞笑口音，该词此后广泛出现在时间暂停相关的视频中。相较一般的音译外来词，如沙发、咖啡等，B站弹幕词汇中的音译外来词具有三个特点：其一，将音译外来词与谐音词相融合。弹幕词汇具有隐秘性，比起直白的打出原文，弹幕的使用者更在意通过多种语言的谐音变形来达到加密的效果，“能够看懂”的人们就会形成了一种群体意识，满足了社交心理。其二，关注发音而不加入中文理解。这与网络用语的快捷性有关，用简单的中文字符替代复杂的外语发音，符合弹幕使用特点。其三，词汇来源与动漫作品联系较为紧密。B站弹幕词汇中的音译外来词大多出自日本著名的动漫作品或作品的主题曲目。

（三）缩略形式丰富多样

B站弹幕词汇的缩略主要分为两大类：一是将句子缩略为词汇，二是将词汇缩略为字母。缩句成词是现代汉语中较为常见的构词方法之一，弹幕词汇也具有这种特点。例如，“鬼看条”就是对“讲个鬼故事，请看进度条”的高度缩略，用来形容精彩的视频已经快结束了但观众还意犹未尽的情绪。“高能预警”（前方高能预警，非战斗人员请及时撤离）、“颜表立”（颜色表示立场）等。符合语言的经济机制，即语言中尽可能减少有效交

作者简介：盛宇轩（2001年~），女，呼和浩特市人，内蒙古大学文学与新闻传播学院2023级中国语言文学专业硕士研究生，研究方向：语言学及应用语言学。

际所需语言成分的倾向。^[1]还有一种将词汇用字母代替形成新的词汇的构词方法，其缩略更加抽象，使用的也往往都是词汇的拼音首字母。例如，awsl（啊我死了）、“yyds”（永远的神）、“yysy”（有一说一）、“blbs”（本来的事）等等。汉语拼音作为现代汉语的基础标音法在使用的广泛性上是其他标音法无法相比的。B站弹幕词汇虽然受到外国文化影响，但其词汇的构成仍然具有本土色彩。

（四）衍生和类推结构复杂

类推结构的词汇在B站弹幕中占有相当分量。有些弹幕词在使用过程中经常会碰到“雷同”形式，而且其衍生和类推后形成的词汇含义更加丰富多样。比如“完结撒花”，本身是庆祝连载视频连载结束的，在使用过程中逐步衍生出用“完结撒x”的词汇结构。其中可替换的“花”字也变成了各种各样与视频内容相贴合的字，比如TV动画《牧场物语》完结时，大量观众用“完结撒羊”刷屏。

这些新形式的词汇表达同原本结构相近或相反的含义，达到特殊的感情表现。弹幕群体的不断使用进一步促使它们形成一种“固定搭配”。^[2]但这些搭配并非是完全不变的，其使用场合和内部字的替换会随着不同语境改变，呈现出灵活性的特点。形成这种特点的原因除了语言本身的性质外，主要是由于弹幕在广泛使用后使得许多人“跟风玩梗”，用一个弹幕词创造出多种新形式。

二、弹幕语言词汇的词义特点

弹幕词汇中词义最突出的特点就是词义转移情况的大量出现。下表是几个比较具有代表意义的例子。

表 弹幕词的本义与新义变化比较

分类	弹幕词	本义与新义比较
词的理性意义变化	大草原	本义是指地球生态系统中的一种，在弹幕词中用来指充满搞笑要素的视频
	钝角	本义是数学中的一种角度，在弹幕中多用于指代不存在的选项或答非所问的情况
	空降	本义是指通过空投方式使物资或人员降落在某地的行为，在弹幕词中用来指“跳转到某某时刻或某片段”
词的感性意义变化	变声期	本义是指青少年声音由儿童转向成人的时期，属于中性词。在弹幕中用来讽刺歌手唱歌跑调或发出难听的声音
	梅开二度	本义是指同一件事成功地做到两次，含有褒义。弹幕中用来讽刺一些重复性过高毫无新意的视频内容
	防不胜防	本义是形容难以防范，在弹幕词汇中用来讽刺视频中突然插入广告的无良行为

分析发现，弹幕词汇的词义转移是多样的，但大多以现代汉语的词义为基础，讽刺性质更强。无论是新造词还是原有旧词，它们的新义大多与B站主流文化有着密切关联。随着使用程度的加深，有些词语甚至成为年轻人抒发自己情感、表明自己立场的代名词。相当一部分弹幕词汇及其在B站环境下形成的新义也逐渐跳出B站的范围，流行于其他网络社区。

三、弹幕语言词汇的使用特点

语言的使用是语言的重要环节，B站的弹幕词汇借助数字媒体和弹幕的形式，形成了一套独特的使用体系。

（一）使用空格多，用于表示强调

B站弹幕在使用上创造出了一种非常新颖的强调方式：在词语的每个字符中添加空格。比如“音量注意”在使用时会特意写成“音量注意”，提醒观众接下来的片段人声或背景音乐声音会很大，注意调整耳机音量。或是通过含有空格的弹幕反讽视频中出现的内容，例如，在品尝失败料理的视频里打上“真好吃”以调侃食物难以下咽的事实。使用空格作为表达形式的主要原因有三方面：首先，空格在文本中主要起到分隔前后文的作用，添加空格在视觉上拉长了词语，比起单一连续的字符更容易引起观众注意。其次，空格在语气上表示停顿，造成了词语“一字一顿”的阅读模式，加重了语气，提高了强调的等级。再次，弹幕本身所具有的调侃和幽默色彩被空格放大，符合其使用群体的求异心理。另外，在词语外加上书名号或大括号的使用方法，与空格的效果基本相同。

（二）错别字多，用于隐喻和暗讽

别字是错别字的一种，指将此字写成彼字。在B站弹幕词中经常故意出现错别字，主要包括用同音或谐音错别字代替原词和用字形相似的词代替原词两种情况。字形错别词如“祥瑞御免”，本是一句祛除厄运的成语，时常出现在灵异或恐怖视频的弹幕中，但因其所涉及的内容往往与怪力乱神有关，出于迷信或避讳很多网友在使用时会故意将其改成“祥瑞玉兔”或“羊端玉兔”等。两种错别字虽然含义不同，但本质来源都是计算机输入法的不正确的分词。错别字在使用上具有陌生化的作用，可以适度削弱本义中的冲击性，达到隐喻和暗讽的效果。^[3]

（三）颠倒词序，用于提升表达的趣味性

趣味性是弹幕语言的重要特点之一。弹幕词汇在使用中常常故意将原本的词语顺序颠倒或故意更换其搭配，这种颠倒可以发生在任何词语中，适用于任何搞笑或是搞怪的视频内容。例如，将“小东西长得真别致”特意

写成“小别致长得真东西”来表达对于某些角色的喜爱或调侃。颠倒语序带来的“反常规感”使其表达比标准的词汇更增加了一份轻松和幽默，这一使用特点与弹幕的娱乐性质息息相关。

四、规范使用弹幕语言词汇

弹幕语言属于新鲜事物，也是一把双刃剑。弹幕语言的产生既有积极意义，也存在潜在风险，需要规范使用。

（一）积极意义

首先，从语言发展角度看，弹幕词汇在构词结构方面延续了语言的经济机制、类推机制等主要机制，弹幕语言通过使用弹幕词汇产生了趣味性、时效性、传播范围广等效果。同时，在词义上推陈出新，运用词的引申义和词义的转移产生夸张离奇的表达效果。其次，从文化交流的角度看，弹幕词汇所携带的异国文化在进入我国后随着使用过程逐渐被本土化，这促进了国内外文化的双向交流。弹幕词汇一经被广泛使用和认同，会成为不同文化群体之间相互沟通的工具和桥梁。最后，从社会交往角度看，发送弹幕不仅是评论行为，更是一种社交行为。发送弹幕的行为源于使用者的需求和自我认同需要。有趣的视频弹幕内容为观者增添了交流的机会和分享的快乐。

（二）潜在的风险

首先，存在不规范使用语言词汇的现象。弹幕词汇在一定程度上违背了基本构词法，不仅使用谐音、错字别字，非正常语序，还存在错误添加标点符号，过度缩略词汇等情形。弹幕的使用者主要是青少年群体，对于分辨能力较弱的青少年群体来说，弹幕在一定程度上不利于他们对汉语语言的学习和使用。其次，从社会层面上来看，弹幕词汇使用不当可能会破坏网络环境。由于弹幕与视频平台联系紧密，使用群体比较特殊，带有亚文化色彩。弹幕的使用过于依赖群体意识，很容易形成“小部分人的狂欢”状态，其排他性在一定程度上影响了网络环境和正常的网络社交。目前B站弹幕使用仍是

匿名制，使用者在不透明身份的加持下获得了相对的言论自由，但也存在暴力、恶意等传播的隐患。弹幕词汇中存在一定数量的低俗、谩骂性词汇，虽然使用者本意可能仅仅是调侃或“玩梗”，但攻击性词语不利于营造和谐清朗的网络环境，需要多加警惕和规范。

（三）扬长避短

在网络文化盛行的今天，弹幕作为新时代汉语的一种表现形式，在文化交流，群体社交等方面要肩负起应当的社会责任。一方面，弹幕使用者要有规则意识，约束自身行为。弹幕作为一种网络用语，具有感情色彩的模糊性和表义的不确定性，这些特点使得弹幕传递的信息不够充分和精确。有必要形成基本的“弹幕礼仪”。在网络平台发送弹幕时个体应自觉遵守“网络规范”，文明上网，杜绝人身攻击，不传播虚假信息，自觉维护网络语言的生态发展。另一方面，网络平台和相关部门应当做好宣传、引导和监督工作。坚持正确的互联网舆论导向，保持对网络语言词汇的敏感度，正确引导群众健康使用网络语言。警惕和及时解决由于弹幕评论等引起的网络事件。随时关注语言文字发展的新动向，对不符合语言规范的词语表达方式要及时加以取缔，保持汉语言的语言本质，营造良好的网络空间。

参考文献

- [1] 伍铁平, 王庆. 普通语言学概要[M]. 高等教育出版社, 2014.
- [2] 李烁文. 2018年十大弹幕词语言特点分析[J]. 新余学院学报, 2019, 24(04): 100-104.
- [3] 王文博. 试析弹幕语言在词汇、汉字上的创新机制——基于哔哩哔哩弹幕网的分析[J]. 汉字文化, 2022(01): 147-151.
- [4] 冉自春. ACG影响下的弹幕亚文化风格研究[D]. 兰州大学, 2018.
- [5] 李锦新. B站弹幕语言体现的用户群体心理特征[J]. 语言与文化研究, 2022, 25(04).